

## Zmluva o umeleckom výkone a licenčná zmluva

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“)

### Článok 1 Zmluvné strany

#### Objednávateľ:

Obchodné meno: **Mestská časť Bratislava-Lamač**  
Sídlo: **Malokarpatské námestie 9, 841 03 Bratislava**  
Štatutárny orgán: Igor Polakovič, starosta  
Právna forma: samostatný územný samosprávny a správny celok SR zriadený zákonom SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a zákonom SNR č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR Bratislave v znení neskorších predpisov  
IČO: 00 603 414  
DIČ: SK2020919131  
Tel. č.: +421 2 64 78 00 65  
e-mail: kancelaria@lamac.sk  
Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
IBAN: SK37 0200 0000 0000 0302 4032  
SWIFT kód: SUBASKBX  
(ďalej len „objednávateľ“)

a

#### Výkonný umelec:

Meno a priezvisko: **Norbert Pompa**  
Trvalé bydlisko: Na lúkach 1346/12, Levice 934 01  
IČO: 52095461  
DIČ: 1085708272  
Tel. č.:  
E-mail:  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
(ďalej len „výkonný umelec“)  
(objednávateľ a výkonný umelec spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto

**zmluvu o umeleckom výkone a licenčnú zmluvu**  
(ďalej len „zmluva“)

### Článok 2 Predmet zmluvy

- (1) Predmetom tejto zmluvy je záväzok výkonného umelca uskutočniť pre objednávateľa umelecký výkon (hudobné vystúpenie) – Norbert Pompa & band v trvaní **cca 60 minút** (ďalej len „umelecký výkon“) - v rámci podujatia s názvom „**Rozálske hody 2023**“, ktoré sa uskutoční v dňoch **01. 09. 2023** až **03. 09. 2023** na Malokarpatskom námestí v Bratislave (ďalej len „podujatie“).
- (2) Výkonný umelec sa na základe tejto zmluvy zaväzuje pre objednávateľa riadne a včas na svoje nebezpečenstvo a s odbornou starostlivosťou vytvoriť umelecký výkon, ktorý je

výsledkom jeho tvorivej duševnej činnosti, a to v rozsahu, čase a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.

- (3) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť výkonnému umelcovi za riadne a včas vytvorený umelecký výkon dohodnutú odmenu.
- (4) Závazok výkonného umelca je splnený riadnym splnením všetkých dohodnutých podmienok podľa tejto zmluvy.

### **Článok 3** **Miesto a termín uskutočnenia umeleckého výkonu**

- (1) Miestom uskutočnenia umeleckého výkonu je **Malokarpatské námestie 2**, nachádzajúce sa v katastrálnom území Lamač.
- (2) Termín uskutočnenia umeleckého výkonu je určený na deň **03. 09. 2023** v čase cca od cca **18:45 hod.** do **19:45 hod.**

### **Článok 4** **Odmena**

- (1) Objednávateľ je povinný zaplatiť výkonnému umelcovi za uskutočnenie umeleckého výkonu odmenu, ktorá je určená dohodou zmluvných strán vo výške **1000,- EUR** (slovom: jedentisíc eur) vrátane príslušnej DPH.
- (2) V odmene podľa ods. 1 tohto článku je zahrnutá aj náhrada nákladov spojených s prepravou výkonného umelca na miesto uskutočnenia umeleckého výkonu, ako aj náhrada iných nákladov spojených s uskutočnením umeleckého výkonu. Odmena podľa ods. 1 tohto článku je konečná a pevná a nemožno ju dodatočne meniť, a to ani v prípade, ak trvanie umeleckého výkonu podľa čl. 2 ods. 1 tejto zmluvy presiahne minimálny časový rozsah v zmysle tohto ustanovenia, pokiaľ jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy neustanovujú inak.
- (3) Právo výkonného umelca na vyplatenie odmeny vo výške podľa ods. 1 tohto článku vzniká uskutočnením umeleckého výkonu podľa čl. 2 ods. 1 tejto zmluvy riadne a včas.
- (4) Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi odmenu vo výške podľa ods. 1 tohto článku bezhotovostným prevodom na bankový účet výkonného umelca uvedený v čl. 1 tejto zmluvy najneskôr do **10 dní** odo dňa uskutočnenia umeleckého výkonu.
- (5) Výkonný umelec nemá nárok na poskytnutie preddavkovej platby.

### **Článok 5** **Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán**

- (1) Výkonný umelec je povinný dostaviť sa na miesto uskutočnenia umeleckého výkonu podľa čl. 3 ods. 1 tejto zmluvy aspoň **60 minút** pred predpokladaným termínom podľa čl. 3 ods. 2 tejto zmluvy.
- (2) Hudobné a technické zabezpečenie spojené s prevádzkou zariadení potrebných na plnenie predmetu zmluvy si zabezpečuje výkonný umelec vo vlastnej réžii.

- (3) Výkonný umelec je povinný písomne oznámiť objednávateľovi akékoľvek skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie predmetu tejto zmluvy riadne a včas v dostatočnom časovom predstihu.
- (4) Objednávateľ je oprávnený za účelom propagácie podujatia zverejniť osobné údaje výkonného umelca v rozsahu meno a priezvisko/názov na svojom webovom sídle, v tlači, na reklamných letákoch, prípadne iným vhodným spôsobom.
- (5) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade dôvodov hodných osobitného zreteľa a nepredvídateľných okolností (akými sú najmä, nie však výlučne úmrtie, dopravná nehoda) alebo z dôvodov vyššej moci - vis major - (akými sú najmä, nie však výlučne nepriaznivé počasie, záplavy, vyhlásenie výnimočného, stavu, núdzového stavu, štátneho smútku, prijatie opatrení v súvislosti so zamedzením šírenia vírusového ochorenia, ktorými bude zakázaná alebo obmedzená účasť verejnosti na hromadných kultúrnych, spoločenských alebo športových podujatiach) nevzniká ani jednej zo zmluvných strán nárok na uplatnenie náhrady škody vzniknutej druhej strane. Ak z dôvodov podľa predchádzajúcej vety a bez zavinenia objednávateľa nebude možné uskutočnenie umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy zo strany výkonného umelca, výkonnému umelcovi nevzniká nárok na odmenu podľa čl. 4 ods. 1 tejto zmluvy.

## **Článok 6**

### **Zánik zmluvného vzťahu**

- (1) Zmluvný vzťah založený touto zmluvou zaniká najmä splnením záväzku podľa čl. 2 tejto zmluvy.
- (2) Zmluvný vzťah zaniká aj iným spôsobom ako splnením, a to najmä na základe písomnej dohody zmluvných strán, písomným odstúpením od zmluvy alebo v prípade postupu podľa čl. 5 ods. 7 tejto zmluvy.
- (3) V prípade skončenia zmluvného vzťahu odstúpením zmluvný vzťah zaniká dňom doručenia písomného prejavu vôle druhej zmluvnej strane.
- (4) Objednávateľ aj výkonný umelec sú oprávnení odstúpiť od zmluvy z akéhokoľvek dôvodu, alebo aj bez udania dôvodu, avšak najneskôr v lehote 7 dní pred predpokladaným termínom plnenia predmetu zmluvy v zmysle čl. 3 ods. 2 tejto zmluvy.
- (5) Po lehote uvedenej v ods. 4 je objednávateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, ak sa dozvie, že výkonný umelec nesplní predmet zmluvy alebo je to vzhľadom na okolnosti zrejmé.

## **Článok 7**

### **Doručovanie**

- (1) Zmluvné strany sa dohodli, že adresy určené na doručovanie písomností sú adresy zmluvných strán uvedené v čl. 1 tejto zmluvy.
- (2) Písomnosť sa považuje za doručeníu
  - a) dňom prevzatia doručovanej zásielky adresátom;
  - b) dňom vyznačeným na doručenke ako deň odmietnutia prevzatia doručovanej zásielky adresátom;
  - c) dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi;
  - d) uplynutím 15 dní odo dňa odoslania zásielky;podľa toho, ktorý dôvod nastane skôr.

## **Článok 8**

## Zmluvná pokuta

- (1) Na porušenie povinnosti výkonného umelca uskutočniť umelecký výkon riadne a včas sa viaže zmluvná pokuta, ktorá je určená nasledovným spôsobom: ak výkonný umelec neuskutoční umelecký výkon v uvedenom termíne, objednávateľ je oprávnený uplatniť si voči výkonnému umelcovi zmluvnú pokutu vo výške 30 % z odmeny podľa čl. 4 ods. 1 tejto zmluvy.
- (2) Na porušenie povinnosti objednávateľa podľa čl. 4 ods. 1 zaplatiť výkonnému umelcovi odmenu za riadne a včas uskutočnený umelecký výkon sa viaže zmluvná pokuta, ktorá je určená nasledovným spôsobom: v prípade, ak sa objednávateľ dostane do omeškania z dôvodu neuhradenia odmeny podľa čl. 4 ods. 1 v lehote podľa čl. 4 ods. 4, výkonný umelec je oprávnený uplatniť si voči objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dohodnutej výšky odmeny za každý aj začatý deň omeškania.

## Článok 9 Ochrana osobných údajov

- (1) Výkonný umelec v postavení dotknutej osoby podpisom tejto zmluvy dáva objednávateľovi súhlas v zmysle ust. čl. 6 ods. 1 písm. a) nariadenia európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „nariadenie GDPR“) so spracovaním jeho osobných údajov v rozsahu nevyhnutnom na plnenie predmetu a účelu tejto zmluvy a na umožnenie uplatnenia práva objednávateľa podľa čl. 5 ods. 6 tejto zmluvy.
- (2) Výkonný umelec svojím podpisom zároveň vyhlasuje, že sa oboznámil so základnými zásadami a pravidlami spracúvania osobných údajov a s podmienkami ochrany súkromia, zverejnenými na internetovej stránke objednávateľa <https://www.lamac.sk/samosprava/zverejnovanie/informacie-o-ochrane-osobnych-udajov>, ako aj s právami dotknutej osoby, ktorými disponuje v zmysle príslušných ustanovení nariadenia GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, ich obsahu riadne porozumel a tento súhlas je daný slobodne a vážne.

## Článok 10 Licencia

- (1) Touto zmluvou výkonný umelec udeľuje objednávateľovi nevýhradnú, vecne a územne neobmedzenú licenciu na použitie diela v zmysle Autorského zákona (ďalej len „licencia“), a to na celú dobu trvania majetkových práv výkonného umelca.
- (2) Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností je objednávateľ oprávnený najmä, nie však výlučne na nasledovné použitie diela:
  - a) verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu;
  - b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu;
  - c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu;
  - d) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti;
  - e) spracovanie diela v akomkoľvek rozsahu;
  - f) spojenie diela s iným dielom v akomkoľvek rozsahu;
  - g) zaradenie do iného diela (súborného diela) v akomkoľvek rozsahu;
  - h) zaradenia diela do databázy.
- (3) Výkonný umelec udeľuje objednávateľovi licenciu v rozsahu tohto článku zmluvy bezodplatne, t. j. výkonný umelec nemá voči objednávateľovi nárok na žiadnu odmenu za poskytnutie licencie. Výkonný umelec zároveň berie na vedomie, že licencia je

udelená bezodplatne a dielo, ku ktorému sa licencia udeľuje bude v prípade potreby použité v rozsahu a spôsobom podľa ods. 2 tohto článku.

## **Článok 11 Záverečné ustanovenia**

- (1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania ostatnou zo zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovení § 47a ods. 1 OZ, v súvislosti s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- (2) Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnom súhlase formou písomných a očíslovaných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- (3) Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť alebo účinnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných alebo neúčinných ustanovení zmluvy sa použije právna úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu zmluvy.
- (4) Vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona, a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- (5) Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, vrátane sporov týkajúcich sa výkladu a/alebo platnosti ustanovení tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou a iniciovať za týmto účelom rokovania. Ak vzájomná dohoda nebude možná, o spore rozhodne príslušný súd SR.
- (6) Pri zániku zmluvného vzťahu si zmluvné strany vykonajú vzájomné vysporiadanie záväzkov a pohľadávok.
- (7) Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z toho tri (3) rovnopisy sú určené pre objednávateľa a jeden (1) rovnopis pre výkonného umelca.
- (8) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali a nemajú voči nej výhrady. Zároveň potvrdzujú, že zmluva je zrozumiteľná a určitá a vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 1.8.2023

V Bratislave, dňa 10.8.2023

Za objednávateľa:

Za výkonného umelca:

**Igor Polakovič v. r.**  
starosta

**Norbert Pompa v. r.**